



Téléphone IP 4602/4602SW

Version 1.8

Guide de l'utilisateur

555-233-780FRC
Numéro 1.8
Novembre 2003

Copyright 2003, Avaya Inc.
Tous droits réservés

Avertissement

Nous avons pris toutes les dispositions nécessaires pour nous assurer que tous les renseignements contenus dans le présent ouvrage étaient complets et exacts à la date de son impression. Ces renseignements sont toutefois sujets à modifications.

Garantie

Avaya Inc. accorde une garantie limitée sur ce produit. Consultez votre contrat de vente pour connaître les conditions de cette garantie. Vous trouverez également la garantie standard de Avaya dans d'autres langues, ainsi que des informations sur le soutien technique offert pour ce produit durant la période de garantie, sur le site Web suivant : <http://www.avaya.com/support>.

Prévention contre la fraude aux appels interurbains

La fraude aux appels interurbains est l'utilisation non autorisée de vos équipements de télécommunications par un tiers non autorisé (par exemple, une personne qui ne serait ni employée, ni agent, ni sous-traitant de l'entreprise ou qui ne travaillerait pas pour le compte de cette dernière). Vous devez être conscient qu'il existe un risque de fraude aux appels interurbains associé à votre équipement et qu'il pourrait, dans le cas d'une telle fraude, en résulter des coûts de télécommunications supplémentaires importants.

Intervention d'Avaya en cas de fraude

Si vous pensez être victime d'une fraude aux appels interurbains et avez besoin d'un soutien ou d'une assistance technique, si vous vous trouvez aux États-Unis ou au Canada, appelez la ligne d'assistance pour les interventions en cas de fraude aux appels interurbains, à notre centre de service technique, au 1 800 643-2353.

Avis de non-responsabilité

Avaya n'est pas responsable des modifications, ajouts ou suppressions dans la version initiale publiée de cette documentation, sauf si ces modifications, ajouts ou suppressions ont été effectués par Avaya. Le client ou l'utilisateur final convient de garantir contre dommages ou responsabilité Avaya et les agents, préposés et employés d'Avaya, pour toute réclamation, poursuite, demande en justice ou jugement relatifs à des modifications, suppressions ou ajouts subséquents dans cette documentation effectués par le client ou l'utilisateur final.

Comment obtenir de l'aide

Pour obtenir les numéros de téléphone d'autres services de soutien, visitez le site Web d'Avaya à l'adresse suivante : <http://www.avaya.com/support>. Si vous vous trouvez :

- Aux États-Unis, cliquez sur le lien *Escalation Management*. Cliquez ensuite sur le lien correspondant au type de soutien dont vous avez besoin.
- À l'extérieur des États-Unis, cliquez sur le lien *Escalation Management*. Cliquez ensuite sur le lien *International Services* pour accéder à la liste des numéros de téléphone des centres d'excellence internationaux.

Sécurité des télécommunications

La sécurité des télécommunications, en matière de communication vocale, de données ou de vidéo, consiste à prévenir tout type d'intrusion – c'est-à-dire d'accès ou d'utilisation non autorisé ou malveillant – dans l'équipement de télécommunications de votre entreprise par quiconque.

L'« équipement de télécommunications » de votre entreprise comprend à la fois le présent produit Avaya et tout autre équipement de traitement de la voix, de données ou de vidéo auquel on pourrait accéder au moyen de ce produit Avaya (en d'autres termes, « l'équipement de réseau »).

Un « tiers extérieur » est une personne qui n'est ni employée, ni agent, ni sous-traitant de votre entreprise ou qui ne travaille pas pour le compte de cette dernière. Par conséquent, un « tiers malveillant » est toute personne, ce qui inclut des personnes par ailleurs autorisées, qui accède à votre équipement de télécommunications avec des intentions malveillantes ou destructrices.

De telles intrusions peuvent survenir contre ou en utilisant des équipements ou des interfaces synchrones (en multiplex temporel ou basés sur un circuit) ou asynchrones (basés sur des caractères, des messages ou sur des paquets) pour l'une des raisons suivantes :

- Utilisation (des capacités spécifiques des équipements ciblés);
- Vol (tel que vol de propriété intellectuelle, vol d'actifs financiers ou fraude aux appels interurbains);
- Écoute (atteinte à la vie privée des personnes);
- Malice (traficage dérangeant mais apparemment inoffensif);
- Nuisance (comme le piratage dommageable, la perte ou la modification de données, quels que soient les motifs ou l'intention).

Soyez conscient qu'il existe un risque d'intrusions non autorisées associé à votre système ou à l'équipement qui lui est relié par voie de réseau. De plus, vous devez comprendre qu'une telle intrusion, si elle se produit, peut causer à votre entreprise toutes sortes de pertes, parmi lesquelles, entre autres, des atteintes à la vie privée des personnes ou à la confidentialité des données, des atteintes à la propriété intellectuelle, des vols d'actifs matériels ou de ressources financières, des coûts de main-d'œuvre supplémentaires ou des frais judiciaires.

Responsabilité en matière de sécurité des télécommunications de votre entreprise

La responsabilité finale d'assurer la sécurité de ce système et de l'équipement de réseau relié à celui-ci repose sur vous, sur l'administrateur du système client Avaya, sur vos collègues chargés des télécommunications et sur vos supérieurs. Le respect de cette responsabilité repose sur les ressources et connaissances acquises de diverses sources, y compris mais non de façon limitative :

- les documents d'installation;
- les documents relatifs à l'administration du système;
- les documents relatifs à la sécurité;
- les outils de sécurité pour matériel/logiciel;
- les informations partagées entre vous et vos collègues; et
- les experts en sécurité des télécommunications.

Pour prévenir toute intrusion dans votre équipement de télécommunications, vous et vos collègues devez programmer et configurer avec soin les éléments suivants :

- les systèmes de télécommunications fournis par Avaya ainsi que leurs interfaces;
- les applications fournies par Avaya, ainsi que les plates-formes matérielles/logicielles et les interfaces sous-jacentes; et
- tout autre équipement relié par réseau à vos produits Avaya.

Environnement TCP/IP

Il est possible que le client constate des écarts de niveau de performance, de fiabilité et de sécurité selon la configuration, la conception et l'architecture du réseau, même lorsque le produit fonctionne conformément à la garantie.

Conformité aux normes

Avaya Inc. ne peut être tenue responsable du brouillage de réception radio et télévision causé par des modifications non autorisées de l'équipement ou par le remplacement ou l'ajout de câbles de branchement ou d'équipement autres que ceux spécifiés par Avaya Inc. Il appartient à l'utilisateur de régler les problèmes de brouillage causés par de telles modifications, remplacements ou ajouts non autorisés. Conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC, l'utilisateur est prévenu que tout changement ou modification non explicitement approuvé par Avaya Inc. risque de résilier le droit d'utilisation de cet appareil pour l'utilisateur.

Normes de sécurité du produit

Ce produit est conforme aux normes internationales de sécurité des produits ci-dessous, lorsque applicable :

Sécurité des matériels de traitement de l'information, CEI 60950, troisième édition, incluant toute dérogation nationale applicable énumérée dans le document « Compliance with IEC for Electrical Equipment (IECEE) CB-96A ».

Sécurité des matériels de traitement de l'information, CAN/CSA-C22.2 N° 60950-00 / UL 60950, troisième édition.

Une ou plusieurs des normes nationales mexicaines suivantes, si applicable : NOM 001 SCFI 1993, NOM SCFI 016 1993, NOM 019 SCFI 1998.

Normes de compatibilité électromagnétique (CEM)

Ce produit est conforme aux normes internationales de CEM ci-dessous ainsi qu'à toutes les dérogations nationales qui s'y appliquent.

Limites et méthodes de mesure des caractéristiques de perturbations radioélectriques produites par les appareils de traitement de l'information CISPR 22:1997 et EN55022:1998. Appareils de traitement de l'information – Caractéristiques d'immunité – Limites et méthodes de mesure, CISPR 24:1997 et EN55024:1998, y compris :

- Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2
- Immunité aux champs électromagnétiques rayonnés CEI 61000-4-3
- Transitoires électriques rapides CEI 61000-4-4
- Effets de la foudre CEI 61000-4-5
- Immunité aux perturbations conduites CEI 61000-4-6

Déclaration de conformité aux règles de la Commission fédérale des communications (FCC) des États-Unis.

Partie 15 :

Remarque : Le présent équipement a été testé et a démontré qu'il était conforme aux limites imposées aux appareils numériques de Classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont établies pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, causer des interférences de nature à perturber les communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nuisibles auxquelles l'utilisateur est tenu de remédier à ses frais.

Partie 68 : Signalisation de supervision de réponse

Permettre que cet équipement soit utilisé d'une manière n'offrant pas une signalisation de supervision de réponse appropriée constitue une infraction aux règles de la partie 68. Cet équipement retourne des signaux de supervision de réponse au réseau public commuté lorsque :

- le poste appelé répond;
- un standardiste répond; ou
- l'appel est acheminé à un message enregistré qui peut être géré par l'utilisateur de l'équipement placé chez l'abonné (ÉPA).

Cet équipement retourne des signaux de supervision de réponse lors de chaque appel de sélection directe à l'arrivée (SDA) renvoyé au réseau public commuté. Les exceptions autorisées sont les cas où :

- un appel ne reçoit pas de réponse;
- une tonalité de ligne occupée est reçue;
- une tonalité de renouvellement d'appel est reçue.

Avaya certifie que cet appareil enregistré permet aux utilisateurs d'accéder aux fournisseurs de services de téléphoniste inter-États au moyen de codes d'accès. Toute modification apportée à cet équipement par des revendeurs de services interurbains visant à bloquer l'accès aux indicatifs téléphoniques constitue une infraction.

Raccordement de l'appareil

Le raccordement de cet appareil au réseau téléphonique est décrit dans les tableaux qui suivent.

Informations sur les interférences du ministère des Communications du Canada (MDC)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet équipement satisfait aux caractéristiques techniques exigées par Industrie Canada pour les équipements terminaux. Cette conformité est confirmée par son numéro d'enregistrement. L'abréviation IC, placée avant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement a été effectué sur la foi d'une déclaration de conformité indiquant que les spécifications techniques d'Industrie Canada avaient été respectées. Elle ne garantit pas qu'Industrie Canada a approuvé l'équipement.

Déclarations de conformité

Déclaration de conformité du fournisseur, partie 68, FCC, États-Unis.

Aux États-Unis d'Amérique, Avaya Inc. certifie par la présente que l'appareil décrit dans le présent document et portant le numéro d'identification TIA TSB-168 est conforme aux règlements 47 CFR partie 68 de la FCC, et aux critères techniques adoptés par le Administrative Council on Terminal Attachments (ACTA).

Avaya déclare en outre que l'équipement doté d'un combiné Avaya décrit dans le présent document est conforme à l'alinéa 68.316 des règlements de la FCC en matière de compatibilité avec les appareils de correction auditive et est jugé compatible avec ces appareils.

Il est possible d'obtenir des exemplaires de la déclaration de conformité du fournisseur, signés par la partie responsable aux États-Unis, en communiquant avec votre représentant local ou en visitant le site Web suivant : <http://www.avaya.com/support>.

Tous les serveurs et passerelles de média Avaya sont conformes à la Partie 68 des règlements de la FCC, mais plusieurs ont été enregistrés auprès de la FCC avant que le processus de déclaration de conformité du fournisseur ne soit disponible. Une liste de tous les produits enregistrés de Avaya est offerte sur le site : <http://www.part68.org>, en recherchant « Avaya » comme nom de fabricant.

Déclaration de conformité aux règles de l'Union européenne



Avaya Inc. déclare que l'équipement décrit dans le présent document et portant la marque CE (*Conformité européenne*) est conforme à la directive Équipements hertziens et équipements terminaux de télécommunication (1999/5/EC) de l'Union européenne, y compris la Directive Compatibilité électromagnétique (89/336/EEC) et la Directive Basse tension (73/23/EEC). Cet appareil est certifié conforme à l'interface d'accès de base RNIS avec le protocole CTR3 et à l'interface d'accès primaire RNIS avec le protocole CTR4, ainsi qu'aux sous-réglementations CTR12 et CTR13 applicables.

Il est possible d'obtenir des exemplaires de ces déclarations de conformité en communiquant avec votre représentant local ou en visitant le site Web suivant : <http://www.avaya.com/support>.

Japon

Il s'agit d'un produit de classe C, basé sur la norme VCCI (Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment). Si ce produit est utilisé dans un environnement résidentiel, il peut entraîner des brouillages radioélectriques. Dans ce cas, l'utilisateur pourrait devoir prendre les mesures correctives requises.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Pour commander d'autres exemplaires du présent document ou d'autres documents :

Par téléphone : Centre de publication Avaya
Téléphone : 1 800 457-1235 ou 1 (207) 866-6701
Télécopieur : 1 800 457-1764 ou 1 (207) 626-7269

Par la poste : Globalware Solutions
200 Ward Hill Avenue
Haverhill, MA 01835 USA
Attention : Gestion de comptes Avaya

Par courriel : totalware@gwsmail.com

Pour obtenir les versions les plus récentes de nos publications, visitez le site Web de soutien d'Avaya à l'adresse suivante : <http://www.avaya.com/support>.

Table des matières

	À propos du présent guide	vii
	■ Aperçu général	vii
	■ À qui s'adresse le guide?	viii
	■ Date de l'édition	viii
	■ Utilisation du guide	viii
	■ Structure du guide	viii
	■ Conventions	ix
	Conventions symboliques	ix
	Conventions typographiques	ix
	■ Documents connexes	x
1	Présentation de votre téléphone IP 4602/4602SW	1-1
	■ Introduction	1-1
	■ Téléphone IP 4602/4602SW	1-1
2	Utilisation de votre téléphone IP 4602/4602SW	2-1
	■ Introduction	2-1
	■ Effectuer un appel	2-1
	Pour recomposer le dernier numéro appelé	2-1
	■ Réception d'un appel	2-2
	■ Fonctions de gestion des appels	2-2
	Conférence	2-2
	Fin de la communication avec la dernière personne incluse dans la conférence téléphonique	2-3
	Mise en attente	2-3
	Mode discrétion	2-3
	Haut-parleur	2-4
	Transfert d'appel	2-5
	■ Récupération d'un message vocal	2-5
	■ Fermeture de session du téléphone	2-6
	Rétablissement du téléphone après une fermeture de session	2-6

Table des matières

3	Gestion du téléphone et dépannage	3-1
	■ Introduction	3-1
	■ Interprétation des types de tonalités de sonnerie	3-2
	■ Personnaliser la sonnerie de votre téléphone	3-4
	Sélectionner une sonnerie personnalisée	3-4
	■ Interprétation des icônes affichées	3-5
	■ Test du téléphone	3-5
	Test des témoins et de l'afficheur du téléphone	3-5
	■ Tableau de dépannage élémentaire	3-6
	■ Réinitialisation et réactivation du cycle d'alimentation du téléphone IP	3-9
	Réinitialiser votre téléphone	3-9
	Réactiver le cycle d'alimentation du téléphone	3-10

Index

IN-1

À propos du présent guide

Aperçu général

Le présent guide vous explique comment utiliser votre nouveau téléphone IP 4602/4602SW. Bien que vous faisant profiter des plus récents progrès en matière de téléphonie, le 4602/4602SW reste simple à utiliser. Les caractéristiques fonctionnelles des téléphones IP (Internet Protocol, en anglais) sont fournies par le serveur téléphonique central et ne résident pas dans l'appareil téléphonique lui-même. Votre téléphone est mis à jour et acquiert de nouvelles fonctions par téléchargement, sans aucune intervention ni obligation de remplacer l'appareil. Bien que le téléphone IP 4602/4602SW soit un modèle de base, il partage beaucoup de caractéristiques avec les téléphones IP haut de gamme, notamment la maniabilité.

Ce guide se compose de trois chapitres relatifs aux différentes façons d'utiliser le téléphone. Il décrit les boutons et les fonctions de l'appareil; il explique comment faire des appels et en recevoir, comment récupérer vos messages vocaux et il décrit également les procédures de test et de dépannage que vous pouvez suivre pour assurer le fonctionnement adéquat de votre téléphone IP 4602/4602SW.

REMARQUES :

- Les téléphones 4602 et 4602SW sont identiques du point de vue de l'interface utilisateur, des fonctionnalités, de la gestion, etc. La seule différence entre ces deux unités réside dans leur conception électrique – le 4602SW est doté d'un commutateur Ethernet, tandis que le 4602 comporte un répéteur partagé interne.
- Seuls les téléphones IP 4602/4602SW (non SIP) sont décrits dans ce guide. Les téléphones IP SIP 4602/4602SW sont décrits dans le « *4602/4602SW SIP IP Telephone User's Guide* » (document numéro 16-300035), disponible en décembre 2003 sur le site Web de soutien d'Avaya.

À qui s'adresse le guide?

Le présent document s'adresse aux utilisateurs qui possèdent un téléphone IP 4602/4602SW à leur bureau. Il n'est pas destiné à servir de guide de référence technique aux administrateurs de système ou aux techniciens en téléphonie.

Date de l'édition

Ce document a été publié pour la première fois en août 2002. Il a été révisé en juin 2003 pour la version 1.7, et en novembre 2003 pour la version 1.8.

Utilisation du guide

Le guide est organisé de telle sorte que vous puissiez trouver les rubriques de façon logique. Vous pouvez le lire du début à la fin pour bien comprendre l'utilisation de votre téléphone IP 4602/4602SW, ou parcourir la table des matières ou l'index pour trouver les informations spécifiques à la tâche ou à la fonction que vous désirez exécuter.

Structure du guide

Ce guide comprend les chapitres suivants :

Chapitre 1. Présentation de votre téléphone IP 4602/4602SW	Ce chapitre décrit chaque bouton et fonction de la face avant du téléphone.
Chapitre 2. Utilisation de votre téléphone IP 4602/4602SW	Ce chapitre couvre tous les renseignements relatifs aux appels, tels que lancer un appel, faire une conférence téléphonique, transférer un appel, accéder à la boîte vocale et récupérer le courrier vocal, fermer votre session téléphonique pour des raisons de sécurité et la rouvrir ensuite.
Chapitre 3. Gestion du téléphone et dépannage	Ce chapitre indique comment régler une sonnerie personnalisée et vérifier le fonctionnement du téléphone. Il décrit aussi les mesures de dépannage élémentaires en cas d'erreur ou de problème.

Conventions

Pour mieux vous permettre de comprendre les informations qu'il expose, le présent guide suit les conventions textuelles, symboliques et typographiques suivantes.

Conventions symboliques

Les symboles **⇒** REMARQUE : ou **⇒** REMARQUES : signalent des informations complémentaires sur un sujet.

Conventions typographiques

Ce guide suit les conventions typographiques suivantes :

<u>Document</u>	Le soulignement indique un document, un chapitre ou une section du Guide qui apporte de l'information complémentaire sur un sujet.
« Document »	Le texte en italique et entre guillemets fait référence à un document externe.
<i>Italique</i>	Les mots en italique indiquent le résultat d'une action que vous avez effectuée ou encore la réponse du système au cours d'une procédure pas à pas.
Conférence	Dans les procédures pas à pas, les mots imprimés en gras représentent une touche donnée du téléphone sur laquelle vous devez appuyer.

Documents connexes

Le présent guide ainsi que de la documentation complémentaire sur le sujet sont accessibles en ligne à l'adresse URL suivante : <http://www.avaya.com/support>

Pour toute information concernant l'installation d'un téléphone IP, reportez-vous au document « *Guide d'installation des téléphones IP de la série 4600* » (document numéro 555-233-128).

Pour toute information concernant l'installation d'un téléphone IP 4602/4602SW sur un mur ou sur un bureau, reportez-vous au document « *4602/4602SW IP Telephone Stand Instructions* » (Instructions relatives au socle du téléphone IP 4602/4602SW) (document numéro 555-233-147).

Pour toute information concernant la maintenance d'un système de téléphonie IP en réseau local (LAN), reportez-vous au document « *4600 Series IP Telephone LAN Administrator's Guide* » (Guide de l'administrateur de réseau téléphonique IP de la série 4600) (document numéro 555-233-507).

Les fonctions téléphoniques standard sont décrites au chapitre 17 intitulé « *Téléphonie* » du document *Overview for Avaya Communication Manager (Aperçu de la gestion des communications de Avaya)* (document numéro 555-233-767).

Présentation de votre téléphone IP 4602/4602SW

1

Introduction

Ce chapitre vous présente la disposition du téléphone IP 4602/4602SW. Vous y trouverez la description de chaque touche de fonction ainsi que des autres caractéristiques du téléphone.

Téléphone IP 4602/4602SW

Le téléphone IP 4602/4602SW comporte deux témoins de ligne, dix touches de fonction spécifiques, une zone d'affichage de 2 lignes longues de 24 caractères chacune ainsi qu'un haut-parleur d'écoute.

Figure 1-1. Téléphone IP 4602/4602SW



Tableau 1-1. Descriptions des touches et fonctions du téléphone IP 4602/4602SW

Numéro	Nom de la touche ou de la fonction	Description de la touche ou fonction
1	Témoin de message en attente 	Lorsqu'il est allumé, le témoin indique qu'il y a un message en attente dans votre boîte vocale.
2	Afficheur (Aucune icône affichée)    	<p>L'afficheur comporte deux lignes longues de 24 caractères chacune. Quand le téléphone est en mode d'utilisation, la ligne supérieure indique le nom et le numéro de téléphone de l'abonné appelé ou le nom et le numéro de téléphone de l'abonné qui vous appelle. Quand vous n'utilisez pas l'appareil, il affiche la date et l'heure courantes. La deuxième ligne affiche le réglage du volume (si on appuie sur la flèche du volume) et la durée de l'appel/intervalle (s'il s'agit d'un appel en cours ou en attente). Pendant les transferts ou les conférences téléphoniques, la ligne inférieure peut aussi indiquer le nom et le numéro de téléphone de la personne appelée.</p> <p>La ligne supérieure peut également afficher n'importe laquelle des icônes représentées ci-dessous, en fonction de l'état courant du téléphone.</p> <p>Libre : indique que vous pouvez prendre la ligne.</p> <p>Actif : indique que la ligne est occupée.</p> <p>En attente : indique qu'un appel est en attente sur cette ligne.</p> <p>Sonnerie : indique un appel entrant.</p> <p>En (brève) attente : indique que la ligne a été mise en attente le temps de l'activation d'une conférence ou d'un transfert.</p>

Tableau 1-1. Descriptions des touches et fonctions du téléphone IP 4602/4602SW (Suite)

Numéro	Nom de la touche ou de la fonction	Description de la touche ou fonction
3	Témoins de ligne 	Les deux témoins de ligne sont réservés aux appels entrants et sortants et ils sont étiquetés a. (premier témoin) et b. (deuxième témoin)
4	Speaker (Haut-parleur) 	Cette touche permet d'accéder à la fonction d'écoute unidirectionnelle (si elle est activée).
5	Témoin DEL de haut-parleur	Ce témoin s'allume de façon continue lorsque le Haut-parleur d'écoute est actif.
6	Touche de message 	Cette touche permet d'accéder à votre messagerie vocale.
7	Mute (Mode discrétion) 	Cette touche désactive le micro du combiné afin d'empêcher l'interlocuteur de vous entendre.
8	Témoin DEL de mode discrétion	Ce témoin s'allume de façon continue lorsque le combiné est en mode discrétion.
9	Réglage du volume 	Ces touches permettent de régler le volume du combiné ou de la sonnerie, selon le mode d'utilisation actif.
10	Clavier (de composition) numérique	Clavier standard à 12 touches pour composer les numéros de téléphone.

Tableau 1-1. Descriptions des touches et fonctions du téléphone IP 4602/4602SW (Suite)

Numéro	Nom de la touche ou de la fonction	Description de la touche ou fonction
11	Hold (Mise en attente) 	La touche rouge permet de mettre un correspondant en attente.
12	Transfer (Transfert d'appel) 	Cette touche transfère un appel d'un téléphone à un autre. Si le combiné est raccroché, cette touche sert aussi à tester les témoins et l'afficheur.
13	Conference (Conférence) 	Cette touche active le mode conférence, qui permet d'être en communication avec plus d'une personne. Lorsque le téléphone est raccroché, cette touche permet également de sélectionner une sonnerie personnalisée.
14	Drop (Fin de communication) 	Fin de la communication avec la dernière personne incluse dans la conférence téléphonique.
15	Redial (Recomposition) 	Recomposition du dernier numéro appelé à partir du téléphone.

Introduction

Ce chapitre explique comment faire et recevoir des appels et comment utiliser les fonctions de gestion des appels. Vous pouvez utiliser les fonctions de gestion d'appels lorsque vous faites un appel ou pendant un appel. Vous accédez à ces fonctions par des touches spécifiques telles que **Conference (Conférence)**, **Drop (Fin de communication)**, **Hold (Mise en attente)**, **Mute (Mode discrétion)**, **Redial (Recomposition)**, **Transfer (Transfert d'appel)** et **Speakerphone (Haut-parleur)**. Ce chapitre donne aussi des renseignements sur la récupération des messages de votre boîte vocale.

Effectuer un appel

1. Pour faire un appel, soulevez le combiné.

L'icône du combiné () apparaît sur l'afficheur.

2. Composez le numéro de téléphone de votre correspondant.

La liaison s'établit.

Pour recomposer le dernier numéro appelé

La fonction Recomposition (ou Dernier numéro composé) déclenche automatiquement la composition du numéro de poste ou de téléphone externe le plus récemment composé.

Appuyez sur la touche **Redial (Recomposition)** ().

Le dernier numéro appelé est de nouveau composé.

Réception d'un appel

Lorsque quelqu'un vous appelle, l'icône de la cloche () apparaît sur l'afficheur pendant que le téléphone sonne.

Pour recevoir l'appel, appuyez sur la touche Ligne pour l'appel entrant, soulevez le combiné et parlez.

L'icône du combiné () apparaît sur l'afficheur pour indiquer un appel entrant.

Fonctions de gestion des appels

Les fonctions décrites dans cette section sont accessibles lorsqu'un appel est en cours.

Conférence

La fonction Conférence vous permet d'effectuer une conférence téléphonique entre autant de personnes que le permet le nombre maximal défini par l'administrateur de système.

Ajout d'un participant à un appel

1. Appelez la première personne, puis appuyez sur la touche **Conférence (Conférence)** ().

La communication en cours est mise en attente, l'icône de mise en brève attente () s'affiche et vous entendez une tonalité.

2. Composez le numéro du tiers suivant et attendez sa réponse.
3. Appuyez de nouveau sur la touche **Conférence (Conférence)** () pour ajouter le nouveau participant à l'appel.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour chacune des personnes que vous voulez faire participer à la conférence téléphonique.

Ajout d'un appel en attente à un appel en cours

1. Appuyez sur la touche **Conférence (Conférence)** ().

L'icône de la ligne en cours est remplacée par l'icône de mise en brève attente ().

2. Appuyez sur la touche Ligne de l'appel en attente.
3. Appuyez de nouveau sur la touche **Conférence (Conférence)** ().

Tous les participants sont désormais connectés.

Fin de la communication avec la dernière personne incluse dans la conférence téléphonique

Appuyez sur la touche **Drop (Fin de communication)** ().

La dernière personne connectée à la conférence téléphonique est déconnectée.

Mise en attente

La fonction Mise en attente met un appel en attente jusqu'à ce que vous le repreniez.

Mise d'un appel en attente

Appuyez sur la touche **Hold (Mise en attente)** ().

L'icône de la ligne en cours est remplacée par l'icône de mise en attente ().

Retour à l'appel mis en attente

Appuyez sur la touche Ligne de l'appel en attente.

Vous reprenez ainsi l'appel.

Mode discrétion

Au cours d'un appel actif, le mode discrétion empêche le tiers avec qui vous êtes en communication de vous entendre. Utilisez cette fonction pour avoir une conversation hors ligne n'importe quand au cours d'un appel.

Activation du mode discrétion empêchant l'autre personne de vous entendre

1. Appuyez sur la touche **Mute (Discrétion)** ().

Le correspondant ne peut plus vous entendre. Le témoin situé juste à côté de la touche Mute (Discrétion) s'allume lorsque ce mode est actif.

2. Pour rétablir la conversation bidirectionnelle, appuyez de nouveau sur la touche **Mute (Discrétion)** ().

Haut-parleur

Un haut-parleur unidirectionnel vous permet d'écouter les appels sans soulever le combiné. Lorsque vous appuyez sur la touche Speaker (Haut-parleur), le témoin s'allume pour vous rappeler que le haut-parleur est activé en mode d'écoute seulement.

REMARQUE :

Le module Haut-parleur du téléphone IP 4602/4602SW est un dispositif d'écoute unidirectionnel. Votre interlocuteur à l'autre bout du fil ne pourra pas entendre votre voix, et ce, même si vous pouvez entendre la sienne.

Passage du haut-parleur au combiné

Soulevez le combiné et parlez.

Le témoin du haut-parleur s'éteint.

Activation du haut-parleur au cours d'un appel

Appuyez sur la touche **Speaker (Haut-parleur)** ().

Le témoin du haut-parleur situé à côté de la touche Speaker (Haut-parleur) s'allume. Le haut-parleur et le combiné sont maintenant opérationnels. Vous pouvez entendre votre interlocuteur à l'autre bout du fil, mais lui ne peut pas vous entendre.

Désactivation du haut-parleur au cours d'un appel

Soulevez le combiné quand vous voulez.

Le haut-parleur est coupé et le témoin lumineux s'éteint, tandis que la prise en charge de la voix revient au combiné.

Fin d'un appel lorsque le haut-parleur est activé

Appuyez sur la touche **Speaker (Haut-parleur)** ().

Le haut-parleur est coupé, le témoin lumineux correspondant s'éteint et la communication prend fin.

REMARQUE :

Il est également possible de désactiver la fonction Haut-parleur d'écoute. Si votre haut-parleur ne fonctionne pas de la façon indiquée, communiquez avec votre administrateur de système pour vous assurer que le haut-parleur d'écoute de votre téléphone est activé.

Transfert d'appel

La fonction Transfert d'appel vous permet de transférer un appel de votre téléphone vers un autre poste ou vers un numéro extérieur.

Transfert d'un appel à un autre poste téléphonique

1. Lors d'une communication en cours (ou lorsqu'un appel est en attente mais qu'aucune communication n'est active), appuyez sur la touche **Transfer (Transfert d'appel)** ().

L'appel est placé en attente et le témoin correspondant clignote; l'icône Appel en attente () s'affiche et une tonalité se fait entendre pendant que la ligne suivante s'active.

2. Composez le numéro vers lequel vous souhaitez transférer l'appel.

L'appel est alors envoyé vers le poste ou le numéro que vous avez composé.

3. Si vous ne voulez pas annoncer l'appel, appuyez à nouveau sur la touche **Transfer (Transfert d'appel)** (). Si vous voulez attendre la réponse, restez en ligne, puis appuyez sur la touche **Transfer (Transfert d'appel)** () après avoir annoncé l'appel.

Un message de deux secondes s'affiche pour vous indiquer que le transfert est terminé.

4. Raccrochez le combiné.

Récupération d'un message vocal

Lorsqu'une personne laisse un message dans votre boîte vocale, le témoin rouge Message situé au milieu de la partie supérieure du téléphone s'allume.

Pour récupérer vos messages, appuyez sur la touche **Message** () au-dessus du clavier numérique. Le téléphone IP 4602/4602SW compose automatiquement le numéro d'accès à votre système de courrier vocal.

Une fois connecté au courrier vocal de votre entreprise, suivez les procédures standard pour la récupération du courrier vocal. En cas de questions relatives à la messagerie vocale, communiquez avec l'administrateur de votre système téléphonique.

REMARQUE :

Il est également possible de désactiver la fonction Courrier vocal. Si la récupération du courrier vocal ne se fait pas tel qu'indiqué, communiquez avec votre administrateur de système pour vous assurer que la connexion a été établie entre votre téléphone et le courrier vocal.

Fermeture de session du téléphone

Mettez fin à la session de votre téléphone IP 4602/4602SW pour en interdire l'usage aux personnes non autorisées en cas d'absence de votre part, ou encore pour protéger votre jeu personnel de fonctions administrées lorsque le téléphone est utilisé par plusieurs personnes.

1. Pour mettre fin à la session, appuyez sur la touche **Mute (Discrétion)** () , puis entrez les chiffres suivants sur le clavier : **5 6 4 6 3 3 #**.

*Une demande d'annulation d'enregistrement est adressée au serveur.
Le téléphone est alors dans un état hors-session et affiche
« Ext.= » (Poste =).*

Rétablissement du téléphone après une fermeture de session

1. Entrez votre numéro de poste sur le clavier téléphonique, puis appuyez sur la touche Carré (#).

L'afficheur vous demande d'entrer votre mot de passe.

2. Composez-le au moyen du clavier, puis appuyez sur #.

Le 4602/4602SW est alors prêt à fonctionner.

Introduction

Les téléphones IP de la série 4600 connaissent relativement peu de problèmes. Ce chapitre vous apporte des renseignements utiles pour :

- interpréter les différents types de sonneries et de tonalités que vous pouvez entendre;
- personnaliser la sonnerie de votre téléphone;
- comprendre la signification des symboles affichés par le 4602/4602SW;
- tester votre téléphone pour vous assurer de son bon fonctionnement;
- dépannage élémentaire; le tableau que vous trouverez plus loin recense les problèmes que vous avez le plus de chance de rencontrer et vous indique comment les résoudre;
- réinitialiser ou réactiver le cycle d'alimentation de votre téléphone lorsque le dépannage élémentaire ne résout pas un problème.

Pour toute autre question ou tout autre problème concernant les téléphones IP, communiquez avec votre administrateur de système.

Interprétation des types de tonalités de sonnerie

Au fur et à mesure que vous vous familiariserez avec votre téléphone IP, vous saurez reconnaître les différentes tonalités de sonnerie que vous entendez lors d'un appel entrant ou lorsque vous utilisez le combiné. Le tableau ci-dessous vous donne un aperçu des indicatifs sonores que vous pouvez entendre. Vérifiez avec votre administrateur de système que ces descriptions sont exactes dans le cas de votre système.

Les tonalités de sonnerie accompagnent un appel entrant. Les tonalités d'indication sont ce que vous entendez dans votre combiné (l'écouteur) ou dans le haut-parleur.

Tonalités de sonnerie (Appel entrant)	Signification
Sonnerie simple -----	Appel provenant d'un autre poste.
Sonnerie double -----	Appel provenant de l'extérieur ou de l'administrateur de système.
Sonnerie triple -----	Appel prioritaire provenant d'un autre poste ou d'un Rappel automatique que vous avez demandé.
Demi-sonnerie (amorce de sonnerie) ---	Appel redirigé de votre téléphone vers un autre en vertu d'une instruction active Renvoyer tous les appels ou Transférer tous les appels.

Tonalités d'indication (combiné)	Signification
Occupé --- --- ---	Tonalité basse et rapide (60 répétitions par minute) : indique que le numéro appelé est déjà en ligne.
Tonalité de retour d'avis d'appel en attente ---_	Tonalité de retour d'appel se terminant sur un signal plus bas : indique que le poste appelé est occupé et que le correspondant appelé a reçu une tonalité d'avis d'appel en attente.
Confirmation -- -- --	Trois courtes tonalités : indique que l'activation ou l'annulation d'une fonction a été acceptée.

Tonalités d'indication (combiné)	Signification
Doublure -	Une courte tonalité : indique que votre appel est envoyé à un autre poste pour qu'un utilisateur vous servant de doublure y réponde.
Composition -----	Tonalité continue : indique que vous pouvez composer votre numéro.
Interception/Temporisation - - - - -	Tonalité alternée haute et basse : indique soit une erreur de composition, soit un refus d'accès à un service, soit que vous n'avez pas composé le numéro dans l'intervalle prédéfini (en principe 10 secondes) après avoir décroché le combiné ou composé les premiers chiffres.
Composition de rappel - - - -----	Trois courtes tonalités suivies d'une tonalité de composition continue : indique que l'activation d'une fonction a réussi et que vous pouvez composer votre numéro.
Renouvellement -- - - - - - - -	Tonalité d'occupation rapide répétée toutes les demi-secondes : indique que toutes les lignes du réseau sont occupées.
Retour d'appel ---- - - - - - - -	Tonalité basse répétée 15 fois par minute : indique que le téléphone sonne au numéro appelé.

Personnaliser la sonnerie de votre téléphone

La fonction Sélectionner la sonnerie vous permet de choisir l'une des huit sonneries personnalisées proposées.

Sélectionner une sonnerie personnalisée

1. Le combiné étant raccroché, appuyez sur la touche **Conference (Conférence)** ().
2. Continuez d'enfoncer (et ensuite relâchez) la touche **Conference (Conférence)** () afin d'entendre les huit sonneries personnalisées au choix.
3. Afin d'enregistrer la sonnerie personnalisée que vous entendez, cessez d'appuyer sur la touche **Conference (Conférence)** () pendant au moins sept secondes.

Vous entendez encore deux fois la sonnerie personnalisée sélectionnée, après quoi elle est automatiquement enregistrée. Une tonalité de confirmation (soit deux tonalités crescendo) se fait entendre et votre nouvelle sonnerie personnalisée est réglée.

REMARQUE :

Le processus s'interrompt si vous décrochez le téléphone ou recevez un appel, ou si l'appareil est privé d'alimentation pendant la sélection du type de sonnerie; vous devez alors reprendre le processus à partir de l'étape 1.

Interprétation des icônes affichées

À mesure que vous vous familiariserez avec l'afficheur de votre téléphone IP, vous saurez reconnaître les icônes et symboles associés à l'état de votre appel ou de votre téléphone. Le tableau ci-dessous vous donne un aperçu des icônes que vous pouvez voir. Vérifiez avec votre administrateur de système que ces descriptions sont exactes dans le cas de votre système.

Icône	Signification
Aucune icône	Libre : indique que vous pouvez prendre la ligne.
	Actif : indique que la ligne est occupée.
	En attente : indique qu'un appel est en attente sur cette ligne.
	Sonnerie : indique un appel entrant.
	En (brève) attente : indique que la ligne a été mise en attente le temps de l'activation d'une conférence ou d'un transfert.

Test du téléphone

La fonction Test vous permet de vérifier que les témoins lumineux et que l'afficheur fonctionnent correctement.

Test des témoins et de l'afficheur du téléphone

Le combiné étant raccroché, appuyez sur la touche **Mute (Discrétion)** () tout en composant cette séquence : **8 3 7 8 #**.

L'afficheur doit indiquer que l'autotest a débuté et ensuite, il doit indiquer la réussite ou l'échec du test.

Si l'afficheur reste vide alors que le téléphone est bien branché, il se peut que vous deviez remplacer votre téléphone. Communiquez avec votre administrateur de système pour obtenir de l'aide ou des instructions de dépannage supplémentaires.

Tableau de dépannage élémentaire

Problème/symptôme	Solution proposée
Le téléphone ne s'active pas lors de la première connexion.	À moins que votre administrateur de système n'ait déjà réinitialisé votre téléphone, il se peut que ce dernier ait besoin de plusieurs minutes avant de devenir opérationnel. Lorsque vous le branchez, votre téléphone télécharge immédiatement, depuis le serveur auquel il est connecté, son logiciel d'exploitation, son adresse IP et toutes les fonctions spécialement programmées par votre administrateur de système. Signalez tout délai supérieur à 10 minutes à votre administrateur de système.
Le téléphone ne s'active plus après une coupure de courant.	Attendez quelques minutes pour que votre téléphone puisse se réinitialiser après un débranchement, une coupure d'alimentation, un problème de serveur ou toute autre cause d'interruption de courant.
Le téléphone fonctionnait plus tôt, mais ne semble plus fonctionner.	Communiquez avec votre administrateur de système.

Problème/symptôme	Solution proposée
Les caractères n'apparaissent pas sur l'afficheur.	<p>Voir « Le téléphone ne s'active pas à la première connexion. », ci-dessus.</p> <p>Vérifiez toutes les lignes entrant dans le téléphone pour vous assurer qu'il est bien branché.</p> <p>Vérifiez la source d'alimentation pour vous assurer que votre téléphone est bien alimenté.</p> <p>Exécutez la procédure de test suivante : le combiné étant raccroché, appuyez sur la touche Mute (Discrétion) () tout en composant cette séquence : 8 3 7 8 #. L'afficheur doit indiquer que l'autotest a débuté et ensuite, il doit indiquer la réussite ou l'échec du test. Si l'afficheur reste vide alors que le téléphone est bien branché, il se peut que vous deviez remplacer votre téléphone.</p> <p>Si les solutions suggérées ci-dessus ne résolvent pas le problème, communiquez avec votre administrateur de système. Pour réinitialiser le téléphone ou réactiver son cycle d'alimentation, voir Réinitialisation et réactivation du cycle d'alimentation du téléphone IP plus loin dans ce chapitre.</p>
Un message d'erreur/de renseignement apparaît sur l'afficheur.	<p>La plupart des messages concernent une interaction entre le serveur et le téléphone. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème à l'aide du message affiché, communiquez avec votre administrateur de système pour trouver une solution.</p>
La qualité audio est médiocre; vous entendez de l'écho lorsque vous utilisez le combiné, de l'électricité statique, des silences soudains (des trous dans le dialogue), etc. ou votre dialogue est haché ou tronqué.	<p>Divers problèmes potentiels sur le réseau peuvent être la cause du problème.</p> <p>Communiquez avec votre administrateur de réseau et décrivez-lui le problème de façon aussi complète que possible.</p>

Problème/symptôme	Solution proposée
Pas de tonalité.	<p>Assurez-vous que le combiné et les cordons téléphoniques sont soigneusement connectés. Veuillez noter qu'il peut y avoir un court délai de réactivation lorsque vous déconnectez et reconnectez le téléphone.</p> <p>Réinitialiser le téléphone. (Reportez-vous à la section intitulée Réinitialisation et réactivation du cycle d'alimentation du téléphone IP pour obtenir plus de détails.)</p> <p>Communiquez avec votre administrateur de système si les démarches décrites ci-dessus ne produisent pas l'effet escompté.</p>
Le téléphone ne sonne pas.	<p>Augmentez le volume de la sonnerie de votre téléphone au moyen des touches de réglage du volume.</p> <p>Appelez votre poste à partir d'un autre téléphone pour tester la solution proposée ci-dessus.</p>
Le haut-parleur d'écoute ne fonctionne pas.	<p>Demandez à votre administrateur de système si votre haut-parleur n'a pas été désactivé.</p> <p>Remarque : Le haut-parleur est unidirectionnel et ne fonctionne qu'en mode d'écoute; lorsqu'il est activé, vous pouvez entendre votre interlocuteur, mais celui-ci ne peut pas vous entendre.</p>
Une fonction ne donne pas le résultat indiqué dans le guide de l'utilisateur (par exemple, la touche Message ne fonctionne pas de la manière décrite).	<p>Vérifiez la procédure et réessayez. Pour mettre en œuvre certaines fonctions, vous devez d'abord soulever le combiné ou décrocher le téléphone.</p> <p>Consultez votre administrateur de système si l'action ci-dessus ne produit pas l'effet escompté; il se peut que certaines fonctions de votre téléphone aient été programmées spécialement pour votre installation. Il se peut aussi qu'une fonction ait été désactivée au serveur d'appels.</p>
Tout autre problème du téléphone IP.	Communiquez avec votre administrateur de système.

Réinitialisation et réactivation du cycle d'alimentation du téléphone IP

Si aucune des suggestions de dépannage présentées ne résout le problème ou si votre administrateur de système vous le conseille, réinitialisez votre téléphone IP.

ATTENTION :

Ne procédez à une réactivation du cycle d'alimentation que si votre administrateur de système vous y autorise et seulement si la réinitialisation n'a pas apporté de solution au problème. Cette opération peut causer la perte d'information telle que celle relative à vos options et à vos réglages.

Réinitialiser votre téléphone

Cette procédure élémentaire de réinitialisation devrait résoudre la plupart des problèmes.

1. Appuyez sur la touche **Mute (Discrétion)** ().
2. Entrez la suite de chiffres suivante sur votre clavier téléphonique : **73738#**
*S'affiche alors le message « Reset values? * = no # = yes. »
(Réinitialiser les valeurs? * = non # = oui.).*
3. Choisissez l'une des options suivantes :

Si vous voulez

Réinitialiser le téléphone sans réinitialiser de valeur attribuée

Réinitialiser le téléphone et toutes les valeurs précédemment attribuées (programmées)

(N'utilisez cette option que si votre téléphone comporte des valeurs statiques programmées)

Vous devez

Appuyer sur * (astérisque).

*Une tonalité de confirmation se fait entendre et le message :
« Restart phone? * = no # = yes. »
(Redémarrer le téléphone? * = non # = oui.) apparaît.*

Appuyer sur # (la touche Carré).

*Le message « Resetting values »
(Réinitialisation des valeurs) s'affiche pendant que votre téléphone IP réinitialise ses valeurs programmées, comme son adresse IP, aux valeurs par défaut et rétablit la connexion au serveur. Le message « Restart Phone? * = no # = yes. »
(Redémarrer le téléphone? * = non # = oui.) apparaît.*

4. Appuyez sur # pour redémarrer le téléphone ou sur * pour annuler le redémarrage et restaurer le téléphone à son état précédent.



REMARQUE :

La réinitialisation ou le redémarrage de votre téléphone peut prendre quelques minutes.

Réactiver le cycle d'alimentation du téléphone

Ne faites appel à la réactivation du cycle d'alimentation qu'avec l'accord de votre administrateur de système et que si vous ne pouvez pas exécuter la procédure de réinitialisation de base ou programmée, ou encore si cette dernière ne résout pas le problème.

1. Débranchez le téléphone, puis rebranchez-le.

La connexion téléphonique est rétablie.

2. Si la réactivation du cycle d'alimentation ne corrige pas le problème, votre administrateur de système peut exécuter une routine plus sérieuse en débranchant à la fois le téléphone et les câbles Ethernet.



AVERTISSEMENT :

Du fait que le type de réactivation du cycle d'alimentation implique la nécessité de reprogrammer certaines valeurs, seul votre administrateur doit exécuter ce genre d'intervention.

Index

A

À propos du présent guide [vii](#)
À qui s'adresse ce document [viii](#)
Activation du mode discrétion empêchant l'autre
personne de vous entendre [2-3](#)
Afficheur, description [1-3](#)
Ajout d'un appel en attente à un appel en cours
[2-2](#)
Ajout d'un participant à un appel [2-2](#)

B

Bouton de réglage du volume [1-4](#)

C

Combiné, passage du haut-parleur au [2-4](#)

D

Date de l'édition de ce document [viii](#)
Dépannage [3-1](#)
Dépannage, tableau élémentaire [3-6](#)
Description de la touche/fonction [1-3](#)
Documents connexes [x](#)

F

Fermeture de session du téléphone [2-6](#)
Fermeture de session, réintégration du téléphone
après une [2-6](#)
Fin d'un appel lorsque le haut-parleur est activé
[2-4](#)
Fin de la communication avec la dernière personne
incluse dans la conférence téléphonique [2-3](#)
Fonction Conférence [2-2](#)
Fonction de transfert [2-5](#)
Fonction Haut-parleur [2-4](#)
Fonction Mise en attente [2-3](#)
Fonctions de gestion des appels [2-2](#)

G

Gestion du téléphone et dépannage [3-1](#)

H

Haut-parleur, activation au cours d'un appel [2-4](#)
Haut-parleur, désactivation au cours d'un appel
[2-4](#)
Haut-parleur, fin d'un appel lorsqu'il est activé [2-4](#)

I

Icônes affichées, interprétation [3-5](#)
Illustration, du téléphone [1-2](#)

M

Message vocal, récupération d'un [2-5](#)
Mise d'un appel en attente [2-3](#)
Mode discrétion [2-3](#)

P

Personnaliser la sonnerie de votre téléphone [3-4](#)
Pour faire un appel [2-1](#)
Pour recomposer le dernier numéro appelé [2-1](#)
Présentation de votre téléphone IP 4602/4602SW
[1-1](#)

R

Réactivation et réinitialisation du cycle
d'alimentation du téléphone IP [3-9](#)
Réception d'un appel [2-2](#)
Récupération d'un message vocal [2-5](#)
Réinitialisation et réactivation du cycle
d'alimentation du téléphone IP [3-9](#)

Réintégration du téléphone après une fin de session [2-6](#)
Retour à un appel mis en attente [2-3](#)

S

Sonnerie, personnaliser [3-4](#)
Speaker (haut-parleur) [1-4](#)
Structure du guide [viii](#)

T

Téléphone IP 4602/4602SW
 À propos du [1-1](#)
 Description de la touche/fonction [1-3](#)
 Illustration [1-2](#)
 Introduction [1-1](#)
 Utilisation [2-1](#)
Témoin de message en attente [1-3](#)
Témoin DEL de haut-parleur [1-4](#)
Témoin DEL de mode discrétion [1-4](#)
Témoins de ligne [1-4](#)
Test des témoins et de l'afficheur du téléphone [3-5](#)
Test du téléphone [3-5](#)
Tonalités de sonnerie, interprétation [3-2](#)
Touche Conference (Conférence) [1-5](#)
Touche de message [1-4](#)
Touche Drop (Fin de communication) [1-5](#)
Touche Hold (Mise en attente) [1-5](#)
Touche Mute (Mode discrétion) [1-4](#)
Touche Redial (Recomposition) [1-5](#)
Transfert d'un appel vers un autre téléphone [2-5](#)

U

Utilisation de votre téléphone IP 4602/4602SW [2-1](#)
Utilisation du guide [viii](#)